



Panel Henwyn Tyller hag Arwodhyow Place-name and Signage Panel

Dydh / Date: Dy'Gwener 19ves a vis Ebrel 2024

Le / Venue: Friday 19th April 2024

Rol Negys ~ Agenda

- 1. Diharasow / Apologies**
- 2. Kovnotyansow / Minutes**
- 3. Materow ow sordya / Matters arising**
- 4. Materow Ughella / Strategic Issues**
- 5. Arwodhyow yn stretow / Street signs**
- 6. Henwyn tyller / Place names**
 - Mappa Kernow queries
- 7. Negys aral / Any Other Business**
- 8. Dydh an kuntelles nessa / Date of Next Meeting – 17/05/24**

Paperow a vern / Background papers

- Kovnotyansow kuntelles a veu synsys 15/03/2024 / Minutes of the meeting held 15/03/2024 – Previously circulated
- Outstanding Street names
- Calstock names
- South Hill names

Ober A-dheu / Future Work

- Penwith Place Names
- Finish Parishes
- Intermediate Names



Panel Henwyn Tyller hag Arwodhyow Place-name and Signage Panel

Kovnotyansow an kuntelles synsys: Dy'Gwener 19 mis Ebrel 2024

Draft Minutes of the meeting held: Friday 19 April 2024

Attendees: J Edmondson; K George; J Gillingham; R Sheaff

In attendance: S Rogerson

#	Item	Action
1	Diharesow / Apologies L Jenkin	
2	Kovnotyansow / Minutes Minutes of the meeting dated 15 March 2024 were read and agreed.	
3	Materow ow sordya / Matters arising None	
4	Materow ughella / Strategic issues <ul style="list-style-type: none">D Brotherton has stepped down as a member of the Place-name Panel. She will continue to act as a liaison with St Ives Parish Council for street names.SR has contacted the Highways Team and they were on board with using agreed AK resources as a default. The Panel was asked to highlight any existing issues on boundary signage.	
5	Arwodhow yn stretow / Street signs Barracks Lane, St Day = Bownder an Sourderji Bullys Croft, Hayle = Kroft an Tarow Written as "Bully's Croft" on the tithe apportionment. Chintz Field Walk, = Kerdhva Park Chinnow Tithe apportionment features the family name "Chin" and	

#	Item	Action
---	------	--------

“Chinn”.

Double Gate Drive, Newquay = **Rosva Dhewyet**

Floral Parc, Truro = **Park Bleujyowek**

Pending approval from LJ.

Penvean Close, Mabe = **Kew Pennbian**

Pondfield Close, Hayle = **Kew Bark Lagen**

6 Henwyn tyller / Placenames

South Hill names

Tregonnett = **Tregones**

Possibly a personal name of unknown meaning. Recommended spelling assibilates <-t> to <-s>.

Tregonnett Barton = **Heydhlan Tregones**

Trenavin = **Trevyghan**

Translation is based on the presence of <bian> ‘little’ in 1327. Spelled “Trenevin” on the OS Epoch 1 map.

Treven = **Trehal**

Early spellings from 1175 Saxon <fenne> ‘marsh’, selecting <hal> as the Cornish equivalent.

Trevigro = **Trevigora**

Possibly containing <trevi> ‘farms’, as found in <godrevi> ‘sub- or small farms’ + <gora> ‘hay’.

Trewolland = **Trewallen**

Possibly <gwall> ‘wall’ + <-en> diminutive suffix. Compare with Gwallan, St Austell.

Trewassick = **Trewasek**

Containing <gwasek> ‘abounding in servants’. Compare Trewassick, Colan.

Trewoodloe = **Trewodellow**

#	Item	Action
---	------	--------

Possibly linked to Breton <godell> 'pocket' (Breton) and Welsh <cod> 'pocket'.

Wagmuggle = OBSCURE

Unknown word. Possible interpretations include Germanic <mucel> 'great' and English "mugle", a lumpfish [Cyclopterus lumpus]. The <wag> is obscure.

Historic records include Wagnuggle 1782 and Wagmuggle 1799.

Calstock names

Bitthams = **Goles**

Bithams (Calstock) Byttom grove 1550. Possibly related to OE *bytme* 'bottom'. Similar to "The Bittoms", Kingston-on-Thames.

Existing translation for Byttams Lane (Calstock) to be revised to *Bownder Woies*.

Cleave = **Kleger**

Containing <kleger> 'cliff, crag', based on Svensson's <clif> 'riverbank'.

Cleave Farm = **Trekleger**

Danescombe = **Kommgonyow**

Containing <komm> 'coombe' + <gonyow> 'downs', based on Svensson's OE *dūna-cumb* 'coomb among downs'.

Greenhill = **Menaglas**

Greenscoombe = **Kommgrendel**

Based on early forms including Gryndeliscombe 1339, Svensson offers *Grendeles-cumb* 'Grendel's coomb'. In reference to the Beowulf epic.

Harewood = **Hirgarth**

Containing <hir> 'long, tall' + <garth> 'ridge, promontory'.

Hatches = **Maglen**

Containing <maglen> '(fish) trap', based on Svensson's *hæcc*

#	Item	Action
	<p>`grating used to catch fish at a weir`.</p> <p>Metherell = Brebervedh</p> <p>Containing <bre> + <pervedh> `interior, inside`. Based on historical Meddelhulle 1298 (`Middle hill`).</p> <p>Honicombe = Kommel</p> <p>Containing <komm> `coombe` + <mel> `honey`. Based on Svensson's <i>Hunig-cumb</i> `coomb where honey was produced`.</p>	
7	Negys aral / Any other business	
	None	
8	Dydh an kuntelles nessa / Date of next meeting	
	Friday 17 May 2024, 10-12.30pm; Microsoft Teams meeting	